우리말 어휘의 시간을 읽다

후추

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

후추나무의 열매. 음식의 양념으로 쓴다.

문헌의 첫 기록
15세기

수록 용례
20개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 54자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '후추'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 후추나무의 열매. 음식의 양념으로 쓴다.

후추의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

후추의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
고쵸 사전 표기 요약	● →	● →	● →	—	—	—
胡椒 사전 표기 요약	● →	● →	—	● →	—	● →
호쵸 사전 표기 요약	—	—	● →	● →	● →	● →
후쥬 사전 표기 요약	—	—	● →	—	—	● →
후추 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	● →
후쵸 문헌 수록 표기	—	—	● →	—	—	—
호초 문헌 수록 표기	—	—	—	—	● →	● →
후초 문헌 수록 표기	—	—	—	—	● →	—

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.

- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 6종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 고쵸
  15세기16세기17세기
- 胡椒
  15세기16세기18세기20세기
- 호쵸
  17세기18세기19세기20세기
- 후츄
  17세기20세기
- 후추
  20세기현재
- 호초
  19세기20세기

원자료의 전체 표기 목록 8종

고쵸, 호초, 호쵸, 후초, 후쵸, 후추, 후츄, 胡椒

후추의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명

소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

'후추'는 15세기에서부터 한글로 표기된 '고쵸'나 한자로 표기된 '胡椒'가 나타난다.

표기와 소리의 특징

'고쵸'는 한자어 '胡椒(호초)'를 한글로 표기한 것이다. 17세기에 '호쵸, 후쵸, 후츄' 등과 같이 나타나는데, 근대 국어 시기에 'ㅅ, ㅈ, ㅊ' 아래에서 이중 모음 'ㅑ, ㅕ, ㅛ, ㅠ'가 'ㅏ, ㅓ, ㅗ, ㅜ'로 단모음화하는 현상에 따라, 19세기에 '호초, 후초'가 나타나고 20세기에 '후추'가 나타나면서 현재까지 이어지는 것으로 추정된다.

문헌 속의 후추

전체 용례 20개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

15세기 고쵸, 胡椒 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
고쵸, 胡椒

출처 1466 구급방언해 상:35ㄴ

용례 01

문헌 용례

또 菉豆와 胡椒와 各 닐굽닐굽 나ᄎᆞᆯ 디허 ᄀᆞᄅᆞ 밍ᄀᆞ라.

현대어 풀이

또 녹두와 후추 각 마흔아홉 낱을 찧어 갈아 만들어.

대응 원문

又方菉豆胡椒各七七粒右擣為末.

출처 1489 구급간이방언해 1:32ㄱ

용례 02

문헌 용례

ᄇᆡ 안히 차 ᄇᆞ롬 ᄆᆡᆼ긔로 가ᄉᆞᆷ ᄇᆡ 알하 ᄆᆞᆯ고 믈 토ᄒᆞ거든 고쵸ᄅᆞᆯ ᄀᆞ라 수레 머그라 더운 므레 머거도 됴ᄒᆞ니 그저 세닐굽 나ᄎᆞᆯ ᄉᆞᆷ쪄도 됴ᄒᆞ니라.

현대어 풀이

배 안이 차 바람 냉기로 가슴과 배가 아파 맑은 물을 토하거든 후추를 갈아 술에 먹으라. 더운 물에 먹어도 좋으니 그저 스물한 낱을 삼켜도 좋다.

대응 원문

胃寒五臟風冷心腹痛吐清水用胡椒【{고쵸}】研酒服之亦宜湯服若冷氣呑三七粒.

출처 1489 구급간이방언해 2:60ㄴ

용례 03

문헌 용례

고쵸 셜흔네 나출 솜씨라.

현대어 풀이

후추 서른 네 낱을 삼키라.

대응 원문

生胡椒【고쵸】三十四粒呑之.

16세기 고쵸, 胡椒 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

고쵸, 胡椒

출처 1517 번역박통사 상:68ㄴ

용례 04

문헌 용례

胡椒ㅅ ᄀᆞᄅᆞ 조차 ᄇᆞᄅᆞ고 블근 칠ᄒᆞᆫ 담과 ᄇᆞᄅᆞ매.

현대어 풀이

후춧가루를 바르고 붉은 칠한 담과 바람(벽)에.

대응 원문

泥椒紅牆壁.

출처 1527 훈몽자회 상:6ㄴ

용례 05

문헌 용례

椒 고쵸 쵸.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

17세기 고쵸, 호쵸, 후쵸 외 1종 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

고쵸, 호쵸, 후쵸, 후츄

출처 1613 훈몽자회 국중도본 상:12ㄱ

용례 06

문헌 용례

椒 고쵸 쵸.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1670년대 음식디미방 15

용례 07

문헌 용례

쟝을 걸러 기룸 후쵸 쳔쵸 싱강 ᄀᆞᄅᆞ체로 ᄒᆞ여.

현대어 풀이

장을 걸러 기름과 후추와 천초와 생강을 가루체로 하여.

출처 1670년대 음식디미방 16

용례 08

문헌 용례

춤깨 ᄒᆞᆫ 되 봇가 지허 녀코 호쵸 쳔쵸 녀허 물 죠곰 붓고.

현대어 풀이

참깨 한 되를 볶아 찧어 넣고 후추와 천초를 넣어 물 조금 붓고.

출처 1670년대 음식디미방 16

용례 09

문헌 용례

연ᄒᆞᆫ 고기ᄅᆞᆯ 니겨 좁게 두드려 두부 싱강 후츄ᄅᆞᆯ 섯거.

현대어 풀이

연한 고기를 익혀 잘게 두드려 두부와 생강과 후추를 섞어.

18세기 胡椒, 호쵸 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

胡椒, 호쵸

출처 1736 여사서언해 2:30ㄱ

용례 10

문헌 용례

기름과 소곰과 호쵸와 메조ᄅᆞᆯ 항아리와 독에 ᄉᆞ려 담으며.

현대어 풀이

기름과 소금과 후추와 메주를 항아리와 독에 끓여 담으며.

대응 원문

油鹽椒豉ᄅᆞᆯ 盎瓮粧盛ᄒᆞ며.

출처 1778 방언유석 3:28ㄴ

용례 11

문헌 용례

胡椒 호쵸.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1790 인어대방 8:11ㄴ

용례 12

문헌 용례

胡椒ᄂᆞᆫ 溫中ᄒᆞ고 生薑은 降氣ᄒᆞ고.

현대어 풀이

후추는 온중하고(속을 덥게 하고), 생강은 강기하고(기운을 떨어트리고).

19세기 호쵸, 호초, 후초 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

호쵸, 호초, 후초

출처 1810 몽유편 상:13ㄴ

용례 13

문헌 용례

胡椒 후초.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1880 한불자전 115

용례 14

문헌 용례

호초 胡椒.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1889 사민필지 153

용례 15

문헌 용례

면화와 사ㅅ당 플과 호쵸와 여러 가지 실과와 야ᄌᆞ와 바나나요.

현대어 풀이

면화와 사탕수수와 후추와 여러 가지 과일과 야자와 바나나이다.

20세기 胡椒, 호쵸, 호초 외 2종 용례 5개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

胡椒, 호쵸, 호초, 후츄, 후추

출처 1909 언문 1:164

용례 16

문헌 용례

호쵸 胡椒.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1918 초학요선 87

용례 17

문헌 용례

椒 호초 초.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1926 동아일보 1월 2일 5면

용례 18

문헌 용례

주머니에 소곰을 너흐면 너흐면 사랑하는 ᄲᅳᆺ 胡椒를 너흐면 뮈워하는 ᄲᅳᆺ.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1926 동아일보 6월 9일 3면

용례 19

문헌 용례

쏘는 고추나 후추가튼 자극성 음식물은 물론 성대를 몹시 충혈식혀 목소리를 납부게 함니다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1934 동아일보 9월 29일 6면

용례 20

문헌 용례

갈분가로 두 사시와 후츄가루 너코 작고 오래 젓습니다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

후추의 보충 설명

'후추'는 15세기에 '고쵸'로 쓰이다가 임진왜란 이후에 '고추'가 전해지면서 '호쵸'로 변하여 표기된 것으로 추정된다.

후추 관련 낱말

고추

후추의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 이기문 1988 후추와 고추 ≪새국어생활≫ 8-4, 국립국어연구원
- 황선엽 2014 식물명 연구의 현황과 과제 ≪정신문화연구≫ 37-4 한국학중앙연구원
- 김무림 2020 ≪국어 어원사전≫ 지식과 교양

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 후추의 뜻과 역사

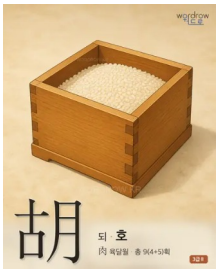
한자 한눈에 보기

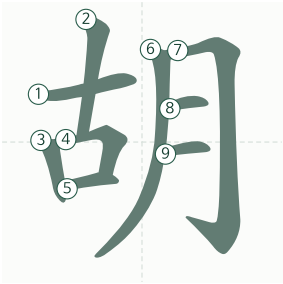
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

胡

뜻·음 되[狄] 호

총 9획 · 부수 肉





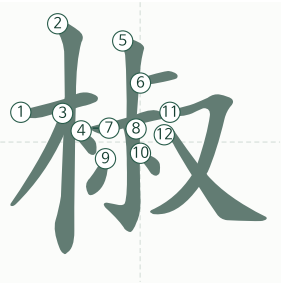
hanja.wordrow.kr/한자/胡/

椒

뜻·음 산초나무 초

총 12획 · 부수 木





hanja.wordrow.kr/한자/椒/

菉

뜻·음 조개풀 록

총 12획 · 부수 艸



菉

획순 자료 미제공

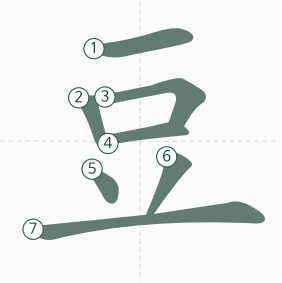
hanja.wordrow.kr/한자/菉/

豆

뜻·음 콩 두

총 7획 · 부수 豆





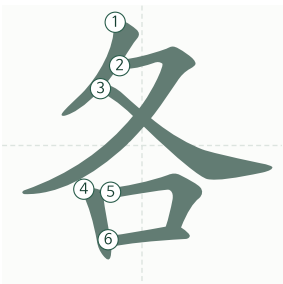
hanja.wordrow.kr/한자/豆/

各

뜻·음 각각 각

총 6획 · 부수 口





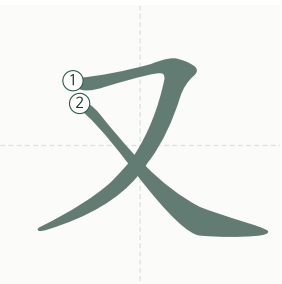
hanja.wordrow.kr/한자/各/

又

뜻·음 또 우

총 2획 · 부수 又





hanja.wordrow.kr/한자/又/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

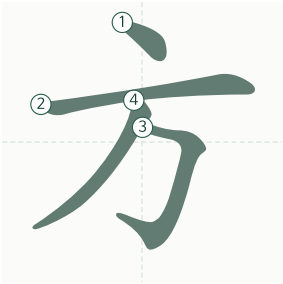
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

方

뜻·음 모[棱] 방

총 4획 · 부수 方





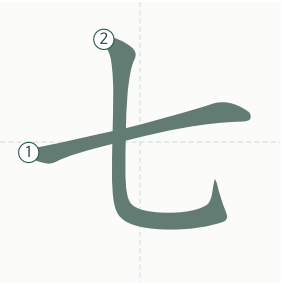
hanja.wordrow.kr/한자/方/

七

뜻·음 일곱 칠

총 2획 · 부수 一





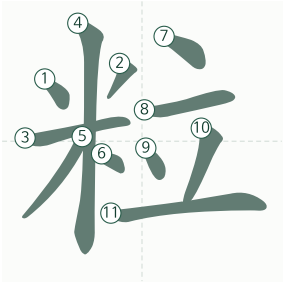
hanja.wordrow.kr/한자/七/

粒

뜻·음 낟알 립

총 11획 · 부수 米





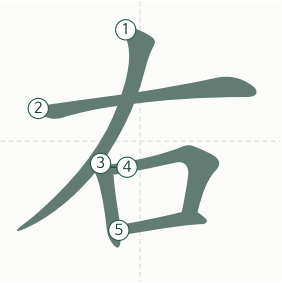
hanja.wordrow.kr/한자/粒/

右

뜻·음 오를·오른(쪽) 우

총 5획 · 부수 口





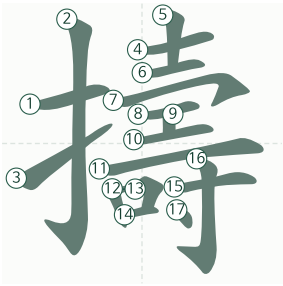
hanja.wordrow.kr/한자/右/

擣

뜻·음 찧을 도

총 17획 · 부수 手





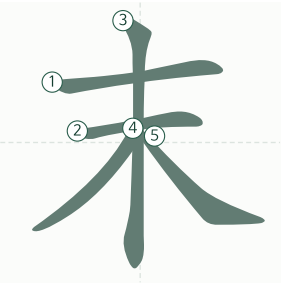
hanja.wordrow.kr/한자/擣/

末

뜻·음 끝 말

총 5획 · 부수 木





hanja.wordrow.kr/한자/末/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 9 · 54자

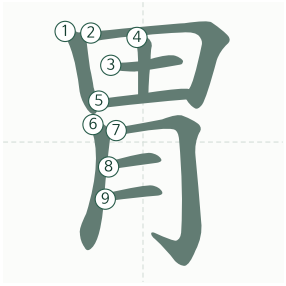
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

胃

뜻·음 밥통 위

총 9획 · 부수 肉





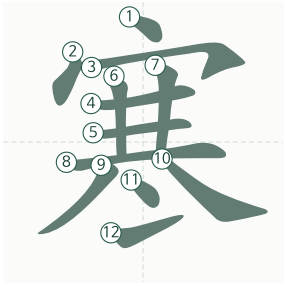
hanja.wordrow.kr/한자/胃/

寒

뜻·음 찰 한

총 12획 · 부수 宀





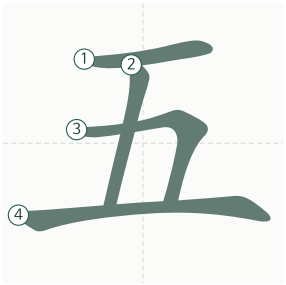
hanja.wordrow.kr/한자/寒/

五

뜻·음 다섯 오

총 4획 · 부수 二



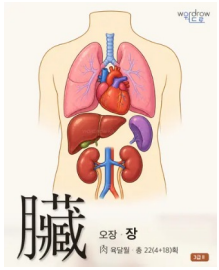


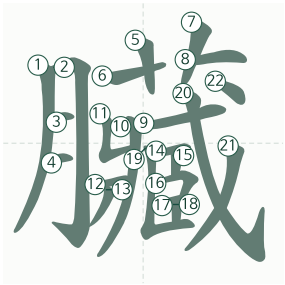
hanja.wordrow.kr/한자/五/

臟

뜻·음 오장 장

총 22획 · 부수 肉





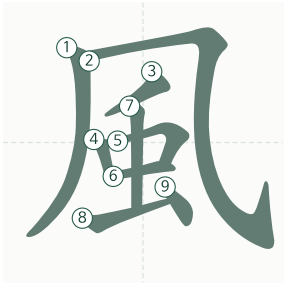
hanja.wordrow.kr/한자/臟/

風

뜻·음 바람 풍

총 9획 · 부수 風





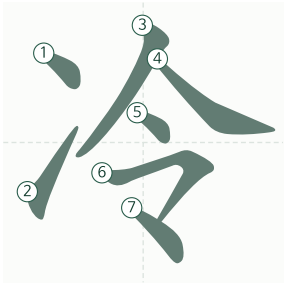
hanja.wordrow.kr/한자/風/

冷

뜻·음 찰 랭

총 7획 · 부수 冫





hanja.wordrow.kr/한자/冷/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 9 · 54자

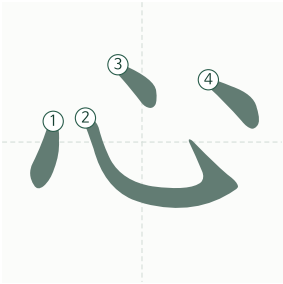
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

心

뜻·음 마음 심

총 4획 · 부수 心





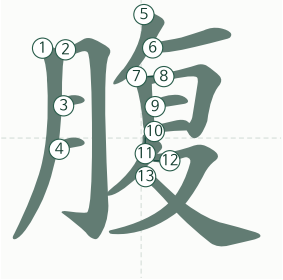
hanja.wordrow.kr/한자/心/

腹

뜻·음 배 복

총 13획 · 부수 肉





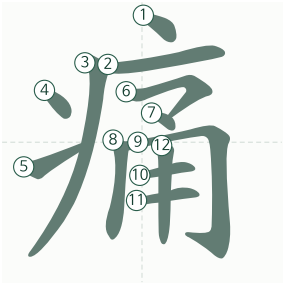
hanja.wordrow.kr/한자/腹/

痛

뜻·음 아플 통

총 12획 · 부수 疒





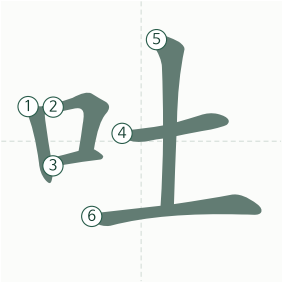
hanja.wordrow.kr/한자/痛/

吐

뜻·음 토할 토

총 6획 · 부수 口





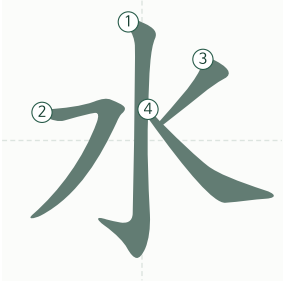
hanja.wordrow.kr/한자/吐/

水

뜻·음 물 수

총 4획 · 부수 水





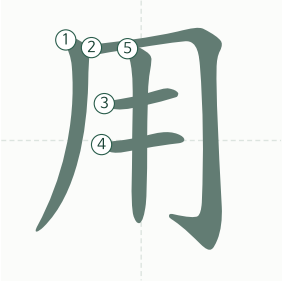
hanja.wordrow.kr/한자/水/

用

뜻·음 쓸 용

총 5획 · 부수 用





hanja.wordrow.kr/한자/用/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 9 · 54자

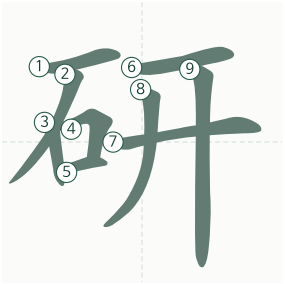
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

研

뜻·음 갈 연

총 11획 · 부수 石





사전 11획 · 획순 그림 9획

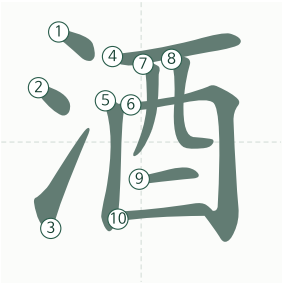
hanja.wordrow.kr/한자/研/

酒

뜻·음 술 주

총 10획 · 부수 酉





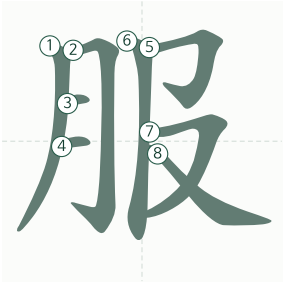
hanja.wordrow.kr/한자/酒/

服

뜻·음 옷 복

총 8획 · 부수 月





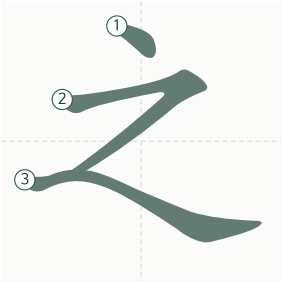
hanja.wordrow.kr/한자/服/

之

뜻·음 갈 지

총 4획 · 부수 丿





사전 4획 · 획순 그림 3획

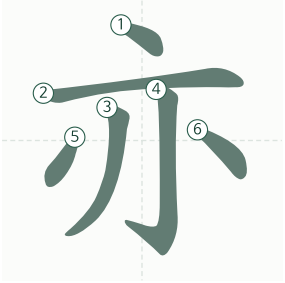
hanja.wordrow.kr/한자/之/

亦

뜻·음 또 역

총 6획 · 부수 亠





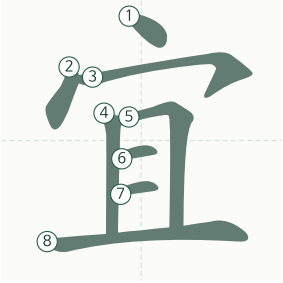
hanja.wordrow.kr/한자/亦/

宜

뜻·음 마땅 의

총 8획 · 부수 宀





hanja.wordrow.kr/한자/宜/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

6 / 9 · 54자

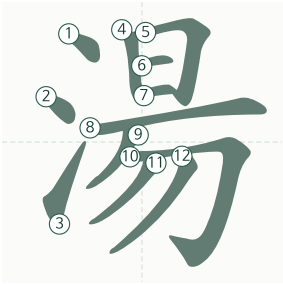
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

湯

뜻·음 끓을 탕

총 12획 · 부수 水





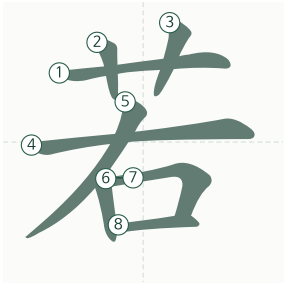
hanja.wordrow.kr/한자/湯/

若

뜻·음 같을 약 / 반야 야

총 9획 · 부수 艸





사전 9획 · 획순 그림 8획

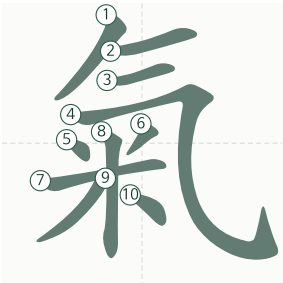
hanja.wordrow.kr/한자/若/

氣

뜻·음 기운 기

총 10획 · 부수 气



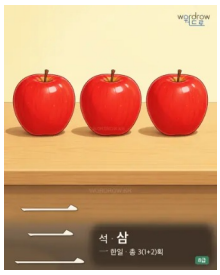


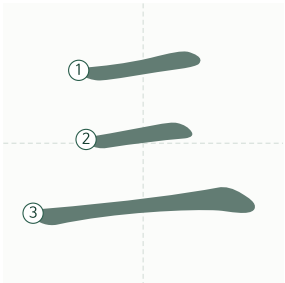
hanja.wordrow.kr/한자/氣/

三

뜻·음 석 삼

총 3획 · 부수 一





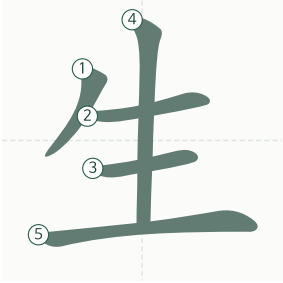
hanja.wordrow.kr/한자/三/

生

뜻·음 날 생

총 5획 · 부수 生



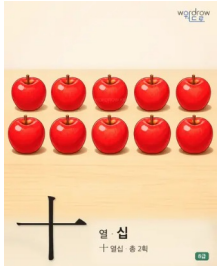


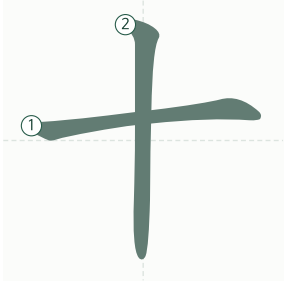
hanja.wordrow.kr/한자/生/

十

뜻·음 열 십

총 2획 · 부수 十





hanja.wordrow.kr/한자/十/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

7 / 9 · 54자

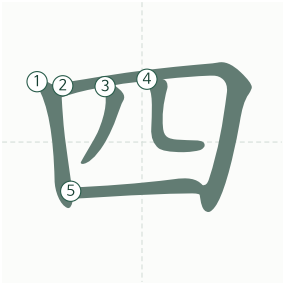
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

四

뜻·음 넉 사

총 5획 · 부수 口





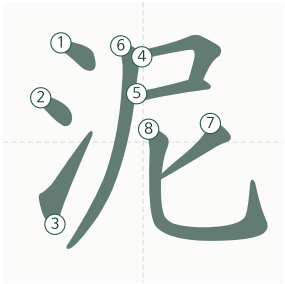
hanja.wordrow.kr/한자/四/

泥

뜻·음 진흙 니

총 8획 · 부수 水





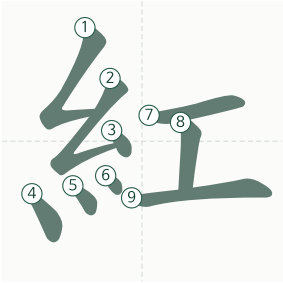
hanja.wordrow.kr/한자/泥/

紅

뜻·음 붉을 홍

총 9획 · 부수 糸





hanja.wordrow.kr/한자/紅/

牆

뜻·음 담 장

총 17획 · 부수 爿





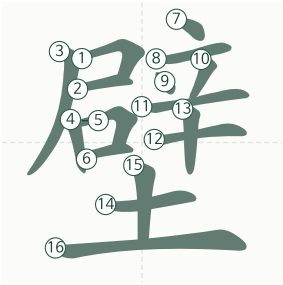
hanja.wordrow.kr/한자/牆/

壁

뜻·음 벽 벽

총 16획 · 부수 土





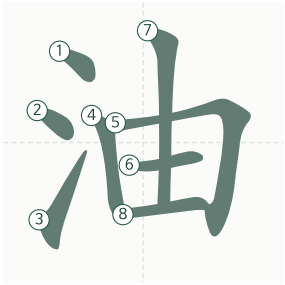
hanja.wordrow.kr/한자/壁/

油

뜻·음 기름 유

총 8획 · 부수 水





hanja.wordrow.kr/한자/油/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

8 / 9 · 54자

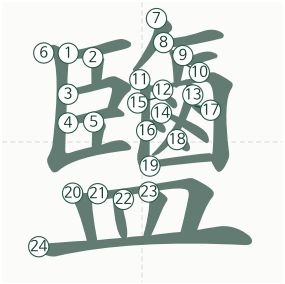
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

鹽

뜻·음 소금 염

총 24획 · 부수 鹵





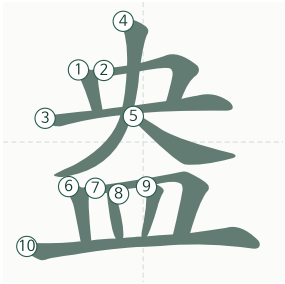
hanja.wordrow.kr/한자/鹽/

盎

뜻·음 동이 앙

총 10획 · 부수 皿





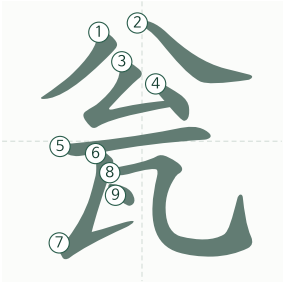
hanja.wordrow.kr/한자/盎/

瓮

뜻·음 독 옹

총 9획 · 부수 瓦





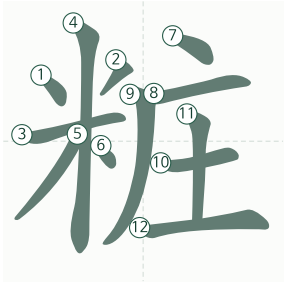
hanja.wordrow.kr/한자/瓮/

粧

뜻·음 단장할 장

총 12획 · 부수 米





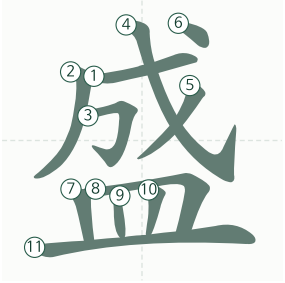
hanja.wordrow.kr/한자/粧/

盛

뜻·음 성할 성

총 12획 · 부수 皿





사전 12획 · 획순 그림 11획

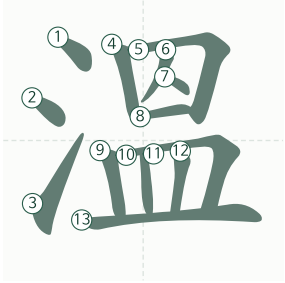
hanja.wordrow.kr/한자/盛/

溫

뜻·음 따뜻할 온

총 13획 · 부수 水





hanja.wordrow.kr/한자/溫/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

9 / 9 · 54자

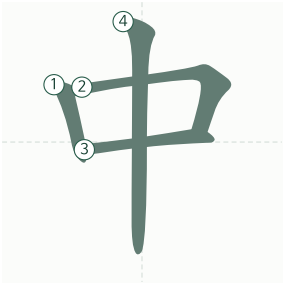
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

中

뜻·음 가운데 중

총 4획 · 부수 丨





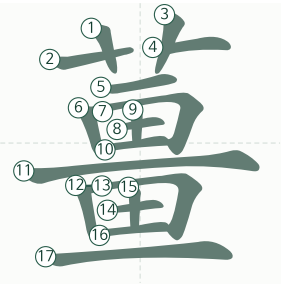
hanja.wordrow.kr/한자/中/

薑

뜻·음 생강 강

총 17획 · 부수 艸





hanja.wordrow.kr/한자/薑/

降

뜻·음 내릴 강 / 항복할 항

총 9획 · 부수 阜





사전 9획 · 획순 그림 8획

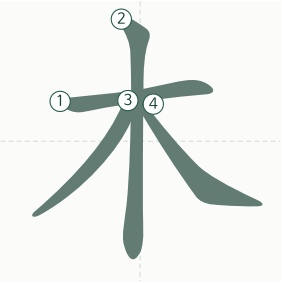
hanja.wordrow.kr/한자/降/

木

뜻·음 나무 목

총 4획 · 부수 木





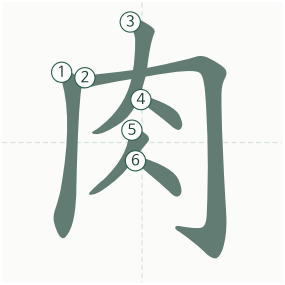
hanja.wordrow.kr/한자/木/

肉

뜻·음 고기 육

총 6획 · 부수 肉





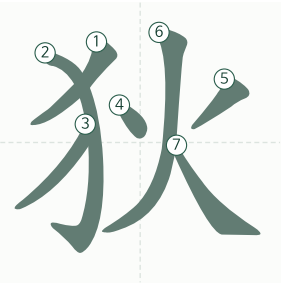
hanja.wordrow.kr/한자/肉/

狄

뜻·음 오랑캐 적

총 7획 · 부수 犬





hanja.wordrow.kr/한자/狄/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 為 · 清 · 吞 · 豉.